

Declaration and Power of Attorney For Patent Application
Erklärung Für Patentanmeldungen Mit Vollmacht

German Language Declaration

Rec'd PCT/PTO 28 OCT 2005

Als nachstehend benannter Erfinder erkläre ich hiermit
an Eides Statt:

dass mein Wohnsitz, meine Postanschrift, und meine
Staatsangehörigkeit den im Nachstehenden nach
meinem Namen aufgeführten Angaben entsprechen,
dass ich, nach bestem Wissen der ursprüngliche, erste
und alleinige Erfinder (falls nachstehend nur ein Name
angegeben ist) oder ein ursprünglicher, erster und
Miterfinder (falls nachstehend mehrere Namen
aufgeführt sind) des Gegenstandes bin, für den dieser
Antrag gestellt wird und für den ein Patent für die
Erfindung mit dem Titel beantragt wird:

Redundantes Kühlsystem mit zwei
Kühlkreisläufen für einen elektrischen
Motor

deren Beschreibung hier beigefügt ist, es sei denn (in
diesem Falle Zutreffendes bitte ankreuzen), diese
Erfindung

- ☒ wurde angemeldet am 08.09.2003 unter der
US-Anmeldenummer oder unter der
Internationalen Anmeldenummer im Rahmen
des PCT-Vertrags PCT/DE03/02978 und am
_____ abgeändert (falls zutreffend).

Ich bestätige hiermit, dass ich den Inhalt der obigen
Patentanmeldung einschliesslich der Ansprüche, die
eventuell durch einen Zusatzantrag wie oben erwähnt
abgeändert wurde, durchgesehen und verstanden
habe.

Ich erkenne meine Pflicht zur Offenbarung jeglicher
Informationen an, die zur Prüfung der Patentfähigkeit
in Einklang mit Titel 37, Code of Federal Regulations,
§ 1.56 von Belang sind.

Ich beanspruche hiermit ausländische Prioritätsvorteile
gemäß Title 35, United States Code, § US-Code, §
119 (a)-(d), bzw. § 365(b) aller unten aufgeführten
Auslandsanmeldungen für Patente oder
Erfinderurkunden, oder § 365(a) aller PCT
internationalen Anmeldungen, welche wenigstens ein
Land ausser den Vereinigten Staaten von Amerika
benennen, und habe nachstehend durch ankreuzen
sämtliche Auslandsanmeldungen für Patente bzw.
Erfinderurkunden oder PCT internationale
Anmeldungen angegeben, deren Anmeldetag dem der
Anmeldung, für welche Priorität beansprucht wird,
vorangeht.

As a below named inventor, I hereby declare that:

10/528342

My residence, post office address and citizenship are
as stated below next to my name,

I believe I am the original, first and sole inventor (if only
one name is listed below) or an original, first and joint
inventor (if plural names are listed below) of the
subject matter which is claimed and for which a patent
is sought on the invention entitled

REDUNDANT COOLING SYSTEM
WITH TWO COOLING CIRCUITS FOR
AN ELECTRIC MOTOR

the specification of which is attached hereto unless the
following box is checked:

- ☒ was filed on 08.09.2003
as United States Application Number or PCT
International Application Number
PCT/DE03/02978 and was amended on
_____ (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the
contents of the above identified specification, including
the claims, as amended by any amendment referred to
above.

I acknowledge the duty to disclose information which is
material to patentability as defined in Title 37, Code of
Federal Regulations, § 1.56.

I hereby claim foreign priority under Title 35, 119(a)-(d)
or § 365(b) of any foreign application(s) for patent or
inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT
International application which designated at least one
country other than the United States, listed below and
have also identified below, by checking the box, any
foreign application for patent or inventor's certificate, or
PCT International application having a filing date
before that of the application on which priority is
claimed.

Prior foreign applications
Priorität beansprucht

10/528342

Priority Claimed

10243775.0DE20.09.2002☒☐

(Number)

(Country)

(Day Month Year Filed)

Yes

No

(Nummer)

(Land)

(Tag Monat Jahr eingereicht)

Ja

Nein

(Number)

(Country)

(Day Month Year Filed)

☐☐

(Nummer)

(Land)

(Tag Monat Jahr eingereicht)

Yes

No

Ja

Nein

(Number)

(Country)

(Day Month Year Filed)

☐☐

(Nummer)

(Land)

(Tag Monat Jahr eingereicht)

Yes

No

Ja

Nein

(Number)

(Country)

(Day Month Year Filed)

☐☐

(Nummer)

(Land)

(Tag Monat Jahr eingereicht)

Yes

No

Ja

Nein

Ich beanspruche hiermit die mir unter Title 35, US-Code, § 120 zustehenden Vorteile aller unten aufgeführten US-Patentanmeldungen bzw. § 365(c) aller PCT internationalen Anmeldungen, welche die Vereinigten Staaten von Amerika benennen, und erkenne, insofern der Gegenstand eines jeden früheren Anspruchs dieser Patentanmeldung nicht in einer US-Patentanmeldung, bzw. PCT internationalen Anmeldung in einer gemäß dem ersten Absatz von Title 35, US-Code, § 112 vorgeschriebenen Art und Weise offenbart wurde, meine Pflicht zur Offenbarung jeglicher Informationen an, die zur Prüfung der Patentfähigkeit in Einklang mit Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 von Belang sind und die im Zeitraum zwischen dem Anmeldetag der früheren Patentanmeldung und dem nationalen oder im Rahmen des Vertrags über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) gültigen internationalen Anmeldetags bekannt geworden sind.

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

(Application Serial No.)
(Anmeldeseriennummer)

(Filing Date D, M, Y)
(Anmeldedatum T, M, J)

(Status)
(patentiert, anhängig,
aufgegeben)

(Status)
(patented, pending,
abandoned)

(Application Serial No.)
(Anmeldeseriennummer)

(Filing Date D,M,Y)
(Anmeldedatum T, M; J)

(Status)
(patentiert, anhängig,
aufgeben)

(Status)
(patented, pending,
abandoned)

Ich erkläre hiermit, daß alle in der vorliegenden Erklärung von mir gemachten Angaben nach bestem Wissen und Gewissen der Wahrheit entsprechen, und ferner daß ich diese eidesstattliche Erklärung in Kenntnis dessen ablege, daß wissentlich und vorsätzlich falsche Angaben oder dergleichen gemäß § 1001, Title 18 des US-Code strafbar sind und mit Geldstrafe und/oder Gefängnis bestraft werden können und daß derartige wissentlich und vorsätzlich falsche Angaben die Rechtswirksamkeit der vorliegenden Patentanmeldung oder eines aufgrund deren erteilten Patentess gefährden können.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

28 OCT 2005

VERTRETUNGSVOLMACHT: Als benannter Erfinder beauftrage ich hiermit den (die) nachstehend aufgeführten Patentanwalt (Patentanwälte) und/oder Vertreter mit der Verfolgung der vorliegenden Patentanmeldung sowie mit der Abwicklung aller damit verbundenen Angelegenheiten vor dem US-Patent- und Markenamt (Name(n) und Registrationsnummer(n) auflisten)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)

10/528342

Customer No. 30596

And I hereby appoint

Telefongespräche bitte richten an:
(Name und Telefonnummer)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Ext. _____

Postanschrift:

Send Correspondence to:

Harness, Dickey & Pierce Plc.
11730 Plaza America Drive, Suite 600 20190 Reston, VA UNITED STATES OF AMERICA
Telephone: +1 703 668 8000 and Facsimile +1 703 668 8200
or
Customer No. 30596

Voller Name des einzigen oder ursprünglichen Erfinders: Hans-Jürgen Tölle		Full name of sole or first inventor: Hans-Jürgen Tölle	
Unterschrift des Erfinders <i>[Signature]</i>	Datum 28.02.2005	Inventor's signature <i>[Signature]</i>	Date 28.02.2005
Wohnsitz Nürnberg, DEUTSCHLAND		Residence Nürnberg, GERMANY	
Staatsangehörigkeit DEUTSCH		Citizenship GERMAN	
Postanschrift Kleinweidenmühle 9		Post Office Address Kleinweidenmühle 9	
90419 Nürnberg		90419 Nürnberg	
DEUTSCHLAND		GERMANY	
Voller Name des zweiten Miterfinders (falls zutreffend): Reinhard Vogel		Full name of second joint inventor, if any: Dr. Reinhard Vogel	
Unterschrift des Erfinders <i>[Signature]</i>	Datum 28.02.2005	Inventor's signature <i>[Signature]</i>	Date 28.02.2005
Wohnsitz Herzogenaurach, DEUTSCHLAND		Residence Herzogenaurach, GERMANY	
Staatsangehörigkeit DEUTSCH		Citizenship GERMAN	
Postanschrift Sonnenstraße 12b		Post Office Address Sonnenstraße 12b	
91074 Herzogenaurach		91074 Herzogenaurach	
DEUTSCHLAND		GERMANY	

(Bitte entsprechende Informationen und Unterschriften im Falle von dritten und weiteren Miterfindern angeben).

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors).

10/528342

Rec'd PCT/PTO

28 OCT 2005

Voller Name des dritten Miterfinders: Peter Wengler		Full name of third joint inventor: Peter Wengler	
Unterschrift des Erfinders	Datum	Inventor's signature <i>Peter Wengler</i>	Date 03.03.05
Wohnsitz Erlangen, DEUTSCHLAND		Residence Erlangen, GERMANY DEU	
Staatsangehörigkeit DEUTSCH		Citizenship GERMAN	
Postanschrift Turmhügelweg 3		Post Office Address Turmhügelweg 3	
91058 Erlangen		91058 Erlangen	
DEUTSCHLAND		GERMANY	
Voller Name des vierten Miterfinders:		Full name of fourth joint inventor:	
Unterschrift des Erfinders	Datum	Inventor's signature	Date
Wohnsitz		Residence	
Staatsangehörigkeit		Citizenship	
Postanschrift		Post Office Address	
Voller Name des fünften Miterfinders:		Full name of fifth joint inventor:	
Unterschrift des Erfinders	Datum	Inventor's signature	Date
Wohnsitz		Residence	
Staatsangehörigkeit		Citizenship	
Postanschrift		Post Office Address	
Voller Name des sechsten Miterfinders:		Full name of sixth joint inventor:	
Unterschrift des Erfinders	Datum	Inventor's signature	Date
Wohnsitz		Residence	
Staatsangehörigkeit		Citizenship	
Postanschrift		Post Office Address	

(Bitte entsprechende Informationen und Unterschriften im Falle von dritten und weiteren Miterfindern angeben).

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors).